

公 示

独立行政法人国際協力機構（以下「機構」という。）がコンサルタント等との業務実施契約（単独型）に基づき実施する予定の案件を公示します。

これら案件の選定に当たっては、企画競争（プロポーザル方式）を採用します。応募のための簡易プロポーザル作成に当たっては、以下の事項に留意した上で、当機構ホームページで公開している「プロポーザル作成要領」に従って作成願います。

なお、公示に関する照会は調達部（Tel:03-5226-6612, 6613）あてにお願いします。

2013年5月15日

独立行政法人国際協力機構
契約担当役
理事 小寺 清

【1. 簡易プロポーザル提出の資格】

簡易プロポーザル提出の有資格者は、平成25・26・27年度全庁統一資格を有する者、同資格を有していない場合は機構の事前資格審査を受けている者又は国際協力人材登録している者に限られます。

また、法人の場合、日本国で施行されている法令に基づき登録されている法人、個人（法人に所属する個人を含む。）の場合、日本国籍を有する方に限ります。

会社更正法（平成14年法律第154号）又は民事再生法（平成11年法律第225号）の適用の申し立てを行い、更生計画又は再生計画が発効していない者は、簡易プロポーザル提出の資格がありません。

国際協力人材登録者については、公示案件に応募する際、調達部受付（機構本部1F）（〒102-8012 東京都千代田区二番町5番地25 二番町センタービル）へ、簡易プロポーザル及び見積書とともに以下の（1）～（3）の書類（すべて原本が必要。コピーは不可。）を提出（郵送又は持参にて必着）していただく必要があります。

（1）住民票又は住民票記載事項証明書（海外在住の場合は、在留証明書）

平成15年10月以降（機構発足後）に国際協力人材部人材確保課又は調達部計画課に住民票、住民票記載事項証明書、戸籍謄本又は戸籍抄本のいずれかを提出した方は不要です。

なお、国際協力人材登録を一度削除されて、新たに登録を行う方は改めて住民票、住民票記載事項証明書、戸籍謄本又は戸籍抄本のいずれかの提出が必要となります。

（2）納税関係書類

1）納税証明書「その3の2」（未納額がない証明書：税務署発行のもの）

ただし、給与所得者の場合は源泉徴収票を可とします。

2）住民税納税証明書（区市町村発行のもの）

注1）各年の納税証明書の発行時期については、発行機関によって多少差異がありますので、各機関へ直接お問い合わせ下さい。発行時期に達していないため、当年度分の納税証明書を提出できない場合、または、納期経過未納額がある場合は、昨年分の納税証明書を提出して下さい。

注2）以下の方については、納税関係書類の提出は不要です。

a. 当年度において、2回目以降のプロポーザル提出となる方（ただし、納税関係書類の有効期間が過ぎている場合は、再度提出が必要です。）

b. 過去に海外に居住し、納税関係書類を提出できない方（ただし、海外居住の旨を記載した住民票を提出願います。）

c. 被扶養者等納税義務のない方（ただし、非課税証明書を提出願います。）

d. 現在海外に居住している方（ただし、在留証明書を提出願います。）

（3）消費税課税事業者届出書の控

消費税課税対象者は、上記の納税関係書類に加え、2年以内の税務署受付印のある消費税課税事業者届出書の控を提出してください。

この他、所属先を有する方については、派遣について所属先の同意が得られない場合は派遣できませんので、簡易プロポーザル提出前に必ず所属先の承認確認をお願いします。

また、国際協力人材登録者については、契約交渉時に過去1年以内の健康診断書（写）の提示をお願いします。

【2. 提出書類】

簡易プロポーザル作成に際しては、「プロポーザル作成要領」を十分参照願います。

「プロポーザルの作成要領」は、機構ホームページ「調達情報」中「コンサルタント等の調達」

（<http://www.jica.go.jp/announce/manual/guideline/consultant/index.html>）を参照してください（ハードコピーでの販売・配布は行っておりません）。

簡易プロポーザルは、以下の3つの文書から成ります。様式がありますので、上記の「プロポーザル作成要領」及びホームページ（同上）を参照願います。

（1）簡易プロポーザルの提出の頭紙

（2）簡易プロポーザル本体

業務の実施方針、業務従事者の経験・能力等

（3）見積書

見積書は簡易プロポーザルとは別に密封して下さい。なお、婚姻等で姓が変更になった場合は新しい姓で簡易プロポー

ザルを作成して下さい。また、変更後は必ず旧姓を併記して下さい。

【3．プロポーザルの提出方法】

簡易プロポーザルは、提出期限（時刻）までに、持参して下さい。郵送の場合は提出期限（時刻）必着とします。

【4．情報の公開について】

本公示により、プロポーザルを提出するコンサルタント等においては、その法人、個人、団体名を、コンサルタント等契約情報として機構ホームページ上に原則公表しますのでご承知下さい。

また、本公示により契約に至った契約先に関する情報を機構ホームページ上で公表することとしますので、本内容に同意の上で、プロポーザルの提出及び契約の締結を行っていただきますようご理解をお願いいたします。

なお、プロポーザルの提出及び契約の締結をもって、本件公表に同意されたものとみなさせていただきます。

具体的には、「公共調達適正化について」（平成18年8月25日付財計第2017号）に基づき、下記リンクのとおり契約に係る情報を公表します。（<http://www.jica.go.jp/announce/proper/domestic/index.html>）また、下記（1）に該当する場合は右リンクのとおり契約に係る情報を公表します。（http://www.jica.go.jp/disc/keiyaku_0701.html）

（1）公表の対象となる契約相手方

次のいずれにも該当する契約相手方を対象とします。

ア．当該契約の締結日において、当機構で役員を経験した者が再就職していること、又は当機構で課長相当職以上の職を経験した者が役員等（注）として再就職していること

注）役員等とは、役員のほか、相談役、顧問その他いかなる名称を有する者であるかを問わず、経営や業務運営について、

助言することなどにより影響力を与え得ると認められる者を含む。

イ．当機構との間の取引高が総売上又は事業収入の3分の1以上を占めていること

（2）公表する情報

契約ごとに、物品役務等の名称及び数量、契約締結日、契約相手方の氏名・住所、契約金額とあわせ、次に掲げる情報を公表します。

ア．対象となる再就職者の氏名、再就職先での現在の職名、当機構での最終職名

イ．契約相手方の直近3か年の財務諸表における当機構との取引高

ウ．契約相手方の総売上高又は事業収入に占める当機構との間の取引割合

エ．一者応札又は応募である場合はその旨

（3）当機構の役員経験者の有無の確認日

当該契約の締結日とします。

（4）情報の提供

契約締結日から1ヶ月以内に、所定の様式にて必要な情報を提供頂くこととなります。

【5．プロポーザルの無効】

提出されたプロポーザルが次の事項に該当した場合、プロポーザルは無効となりますので、ご注意ください。

（1）提出期限後にプロポーザルが提出されたとき

（2）提出されたプロポーザルに記名、押印がないとき

（3）同一提案者（コンサルタント企業等）から、同一の案件に対し、従事予定者が異なる2通以上のプロポーザルが提出されたとき

（4）プロポーザル提出者が全省庁統一資格結果通知書を取得していない、またはJICAの事前の資格審査を受けていないとき

（5）JICAが定める「独立行政法人国際協力機構契約競争参加資格停止措置規程」（平成20年細則（調）第42号）に基づく指名停止を受けている期間中である者又は当該者が構成員となる共同企業体からプロポーザルが提出されたとき

（なお、プロポーザルの提出後であってもプロポーザル審査結果の通知前に指名停止を受けた者を含みます。）

（6）虚偽の内容が記載されているとき

（7）前項に掲げるほか、業務指示書又はコンサルタント等契約関連規程に違反したとき

【6．業務期間重複によるプロポーザル提出の制限】

（1）既に受注している案件または契約交渉中の案件と業務期間が重なる業務従事予定者を配置して応募することは認められません（ただし、業務期間を調整して重複を避けることができる場合、応募に支障ありません）。

（2）プロポーザルの提出期限を同じにする複数の案件に、業務期間が重なる業務従事者を配置して応募することはできません。

（3）業務期間が重複する可能性のあるJICAの他の業務実施契約（単独型）案件に応募し、選定結果が未通知である業務従事者を配置して応募する場合、応募中の案件を含めて2案件までであれば応募することができます。

【7．その他】

（1）登録制度は廃止いたしました。当機構にて行っております契約競争やコンサルタント契約に関心を持っていただいている方の情報をとりまとめたく、「情報シート」の提出をお願いしておりますので、ご対応の程よろしくお願い致します。

詳しくは、機構ホームページ「調達情報」>「事前資格審査制度」をご確認ください。情報シートの様式も掲載しております。

（2）不採用になったプロポーザル（正）及び見積書（正）は返却可能です。選定結果の通知日から2週間以内に、返却を希望する旨を調達部担当契約課にご連絡ください。連絡がない場合は機構で処分します。

（3）プレゼンテーションを行う案件については、原則、公示にて指定された場所においてプレゼンテーションを実施することとします。これによりがたい場合は、調達部担当者にご相談ください。なお、条件がそろわない場合には、プレゼンテーションを実施いただけないこともあります（その際は、プレゼンテーションの評価点がゼロとなります。）ので、ご承知おきください。

（4）航空運賃を見積る場合には、ZONE-PEX運賃を上限の単価として見積りを行って下さい。「業務実施契約等における正規制引航空運賃の利用について／通知（PR）第9-27004号」によりビジネスクラスの利用が認められる業務従事者の渡航については、ビジネスクラス正規制引運賃までを上限の単価として見積りを行ってください。

なお、実際の航空券の手配にあたっては、上記見積額を上限としつつも、業務実施上の必要による経路の変更、予約の変更等の必要な緊急時の対応も考慮しつつ、より効率的であるとともに経済的な航空券の手配に努めてください。

なお、業務に含まれる国内での会議等に出席するための旅費・交通費については、諸経費に含まれるとの整理をしていますので、支給の対象とはなりません。

（5）先方政府から日本国政府に対して要請のあった専門家を派遣するための契約案件については、専門家を派遣する際には最終的に専門家の履歴を示した上で、先方政府の受入れを確認することが必要となります。

このため、先方政府からの受入れ確認が得られることが契約成約の条件となり、契約は受入れ確認が得られた後の締結となりますので、予めご承知おき願います。

番号： 8 国名：エジプト 担当：農村開発部
案件名：水管理移管強化プロジェクト（水管理及び水利組合に係る研修プログラム策定支援）

1 今回契約予定のコンサルタント
水管理及び水利組合に係る研修プログラム策定支援 3号

2 契約予定期間： 全体 2013年6月中旬から2013年7月中旬まで
業務予定期間（日数） 準備期間 派遣期間 整理期間 M/M
水管理及び水利組合に 5 27 3 1.30
係る研修プログラム
策定支援
（国内：0.40M/M、現地0.90M/M）

3 簡易プロポーザル提出部数、期限、場所
簡易プロポーザル：正1部写4部
見積書：正1部写1部
提出期限：5月22日(12時まで)
提出場所：調達部受付（JICA本部1F）

4 プロポーザル評価項目及び配点

- (1) 業務の実施方針
- | | |
|--------------------|----|
| ア 業務方針の的確性 | 6 |
| イ 業務方法の整合性、現実性等 | 12 |
| ウ 当該業務実施上のバックアップ体制 | 2 |
- (2) 業務従事者の経験能力等
- | | |
|--------------------------------|----|
| ア 担当事項：水管理及び水利組合に係る研修プログラム策定支援 | |
| (ア) 類似業務の経験 | 40 |
| (イ) 対象国又は同近隣地域若しくは同類似地域での業務経験 | 8 |
| (ウ) 語学力 | 16 |
| (エ) その他 学位、資格等 | 16 |
- (計100点)

5 記載時留意事項

語学の種類：英語（語学は認定書（写）を添付してください。）
対象国/地域：エジプト/全途上国
類似業務：「水管理移管」又は「参加型水管理」分野での業務経験

6 条件

補強：認めない。
参加資格のない社等：特になし。
その他：

7 業務の背景と目的

エジプト国（以下、エジプト）では、急激な人口増加による水消費の増大と農業生産と雇用の拡大を目指した農地開発により、水資源の需給が逼迫している。同国政府は、国家水資源計画（2006年-2017年）を策定し、水資源消費の8割以上を占める農業セクターにおいても、水資源利用の効率化、農業排水の再利用等を推進し、新たな需要に対して必要な水資源を創出することを計画している。

水資源灌漑省は、灌漑施設の整備・改修を行うと共に、参加型水管理（PIM）の推進のために水利組合（WUO）の設立・強化に取り組んできた。また、支線水路以下の用水路をWUOに水管理移管（IMT）し、水利用の効率化を図る計画である。メスカ（三次水路）までは既に移管されており、現在、同省は二次レベルの支線水路の移管を目指し、WUOに関する法律改正を含む施策を進めている。

しかし、支線水路レベルのIMTは政策レベルで方向性は示されているが、実践的なロードマップは作成されておらず、同省の組織体制整備にも遅れが見られ、現実にはほとんど進んでいない。また、全国的に見ればIMTの受け皿となるほど機能しているWUOの数も限定的である。そのため、パイロットサイトでの試行に基づく事例の提示と、これを踏まえた実施体制の整備が求められている。加えて、政策の現場での担い手である地方出先機関職員への研修は同省水資源灌漑研修局及び灌漑指導部が実施しているが、IMTの視点を明確に盛り込むなど技術研修カリキュラムの更新やそれに基づいた研修実施が求められている。

JICAは2012年11月から2015年11月まで3年間の予定で、水資源灌漑省の灌漑指導部および地方灌漑指導部、同省計画部、水資源灌漑研修局をカウンターパート機関とし、これら課題に取り組む技術協力プロジェクト「水管理移管強化プロジェクト」を実施しており、プロジェクト専門家3名（チーフアドバイザー/灌漑政策、水管理組織強化、研

修・業務調整)を現地に派遣している。同プロジェクトは、パイロットサイトでの運営のフレームワークを作成した上で、支線レベルにおける水管理機能のWUOへの移管の試行及び行政官向けの研修の強化とそれらを踏まえた具体的なロードマップの作成により、IMTの実施体制の構築を図ることを目的としている。パイロットサイトでは農民や地方出先機関職員が中心となって必要な改修や維持管理活動を自ら計画・実施していくことが求められている。サイトの詳細は次のとおり。Bisintaway(受益地:2500ha,受益者2890名)Ebeet(受益地:1500ha,受益者:3000名)、Shubra Baloola(受益地840ha,受益者2850名)

本プロジェクトの柱の一つである研修の強化については、(1)水資源灌漑省の灌漑指導部及び水資源灌漑研修局に対するトレーナー養成研修、(2)養成したトレーナーによる地方灌漑指導部職員の研修及び(3)地方灌漑指導部職員によるWUOの能力強化研修の3段階で、実践的かつ持続的な研修体制を整備していくことを目指している。本専門家は、この3段階の研修計画の策定に携わる予定である。

8 業務の範囲及び内容

(1) 国内準備期間(2013年6月中旬)

ア 既存資料に基づき、エジプトにおける水資源灌漑セクターの概況、同国水資源灌漑省による水資源管理行政及び水資源管理に係る概況を把握する。

イ 水資源灌漑省の灌漑指導部や水資源灌漑研修局及び他ドナーによるプロジェクトで実施されている水管理及び水利組合(WUO)に関する既存の技術研修の教材や情報等、入手可能な資料に基づいて、現在のエジプトにおける同分野に係る研修状況を把握・分析する。

ウ 現地派遣期間中の業務実施計画書(和文)(案)を作成し、JICA農村開発部に説明し、了承を得る。

(2) 現地派遣期間(2013年6月中旬~7月上旬)

ア JICAエジプト事務所、プロジェクト専門家、カウンターパートに対し業務実施計画書を説明し、了承を得る。

イ プロジェクト専門家やカウンターパート機関、パイロットサイトのWUO及び他ドナーの実施しているプロジェクト関係者等、水管理移管に係る主要関係者へのインタビューを通じ、エジプトの水管理移管に係る現状と課題を把握・分析する。インタビューの議事録は現地業務結果報告書に添付する。

ウ 上記(1)イ、(2)イに基づき、カウンターパート機関の行政官及びパイロットサイトのWUOの研修ニーズ、カウンターパート機関による現行の水管理及びWUOに係る研修体制及び効果を評価・分析する。

エ 上記(2)ウを踏まえ、JICAエジプト事務所、プロジェクト長期専門家と協議を行い、以下の二項目について、カウンターパートへの技術指導及び助言を行う。研修計画、プログラムの策定においては、既存のリソースを最大限に活用し、エジプトの水管理移管の現状に即した効果的な内容となるよう留意する。

・水資源灌漑省の灌漑指導部および地方灌漑指導部(GDIAS)、同省計画部、水資源灌漑研修局による行政官とWUOを対象とした研修計画(研修体制、役割分担等)の策定

・上記研修計画に基づいた研修プログラム(研修時期、テーマ、内容、教材の選定等)の策定

オ 現地活動の結果について、今後のプロジェクト活動に対する提案も含め、現地業務結果報告書(英文)を作成し、JICAエジプト事務所、プロジェクト、カウンターパートに提出・報告する。

(3) 帰国後整理期間(2013年7月中旬)

ア 専門家業務完了報告書(和文)を作成し、JICA農村開発部へ提出する。

イ 現地活動の結果について、JICA農村開発部に報告する。

9 成果品等

業務の実施過程で作成・提出する報告書等は以下のとおり。なお、本契約における成果品は(3)専門家業務完了報告書とする。

(1) 業務計画書

和文2部(JICAエジプト事務所、JICA農村開発部)

英文3部(JICAエジプト事務所、JICA農村開発部、カウンターパート機関)

(2) 現地業務結果報告書

英文3部(JICAエジプト事務所、JICA農村開発部、カウンターパート機関)

(3) 専門家業務完了報告書

和文2部(JICAエジプト事務所、JICA農村開発部)

なお、上記成果品の体裁は簡易製本とし、電子データもあわせて提出する。

10 特記事項

(1) 業務実施上の留意点

航空券・旅費(日当・宿泊費)は契約に含む。なお、積算可能な費用項目については

http://www.jica.go.jp/announce/manual/form/consul_gt/index_201301.html

プロポーザルの提出(見積書)を参照のこと。

航空便経路:成田 カイロ(標準:経済性及び利便性を考慮すること)

(2) プロポーザル提案事項

業務の実施方針をプロポーザルにて提案すること。

(3) 参考資料

本件に係る資料は、JICA農村開発部畑作地帯課（ 03-5226-8421 ）にて閲覧できます。

(4) 必要予防接種 無

(5) その他

ア 現地業務については2013年6月19日から7月15日を予定している。

イ 研修にかかる業務経験を有することが望ましい。